

12V 24V 48V 110V 240V



Per i modelli STEADY e FLASHING, a installazione effettuata completare l'etichetta identificativa del prodotto utilizzando il bollino corrispondente alla tensione di rete e della lampada.

The product identification sticker must be completed, for types STEADY & FLASHING, when installation has been carried out. Use the small round adhesive sticker corresponding to both the network voltage and that of the bulb.

Pour les modes STEADY et FLASHING, une fois que l'installation est effectuée, coller sur l'étiquette appropriée le point adhésif correspondant à la tension du réseau et de l'ampoule.

Für die Ausführungen STEADY und FLASHING ist, nach der Installation, an die dazu bestimmte Etikette die Marke entsprechend der Netzspannung und des Leuchtmittels zu kleben.

En los modelos STEADY y FLASHING, una vez acabada la instalación, completar la etiqueta que identifica el producto empleando la contramarca correspondiente al voltaje de la red y de la lámpara.

**OVOLUX STEADY**

Ba 15d 5W LR BA 15d 5W	V $\sim$	12 ÷ 24 ÷ 48 ÷ 110 ÷ 240				
	mA	430	210	100	35	22
Ba 15d 10W LR BA 15d 10W	V $\sim$	12 ÷ 24 ÷ 48 ÷ 110 ÷ 240				
	mA	830	420	210	90	42

**OVOLUX FLASHING**

Ba 15d 5W LR BA 15d 5W	V $\equiv$	12 ÷ 24 ÷ 48				
	V $\sim$	-	24 ÷ 48 ÷ 110 ÷ 240			
Ba 15d 10W LR BA 15d 10W	V $\equiv$	12 ÷ 24 ÷ 48				
	V $\sim$	-	24 ÷ 48 ÷ 110 ÷ 240			
Ba 15d 10W LR BA 15d 10W	mA	430	210	100	35	22
	mA	830	420	210	90	42

**OVOLUX X**

2F  Xenon 2J LRX 2J	V $\equiv$	24	-	-
	V $\sim$		110	240
	mA	360	50	65

**OVOLUX LED**

V $\equiv$	12 ÷ 24	-
V $\sim$		90 ÷ 240
mA	180	40

**OVOLUX RGB**

V $\equiv$	12 ÷ 24	-
V $\sim$		90 ÷ 240
mA	220	40

- L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -  
 - L'INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN -  
 - LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO -

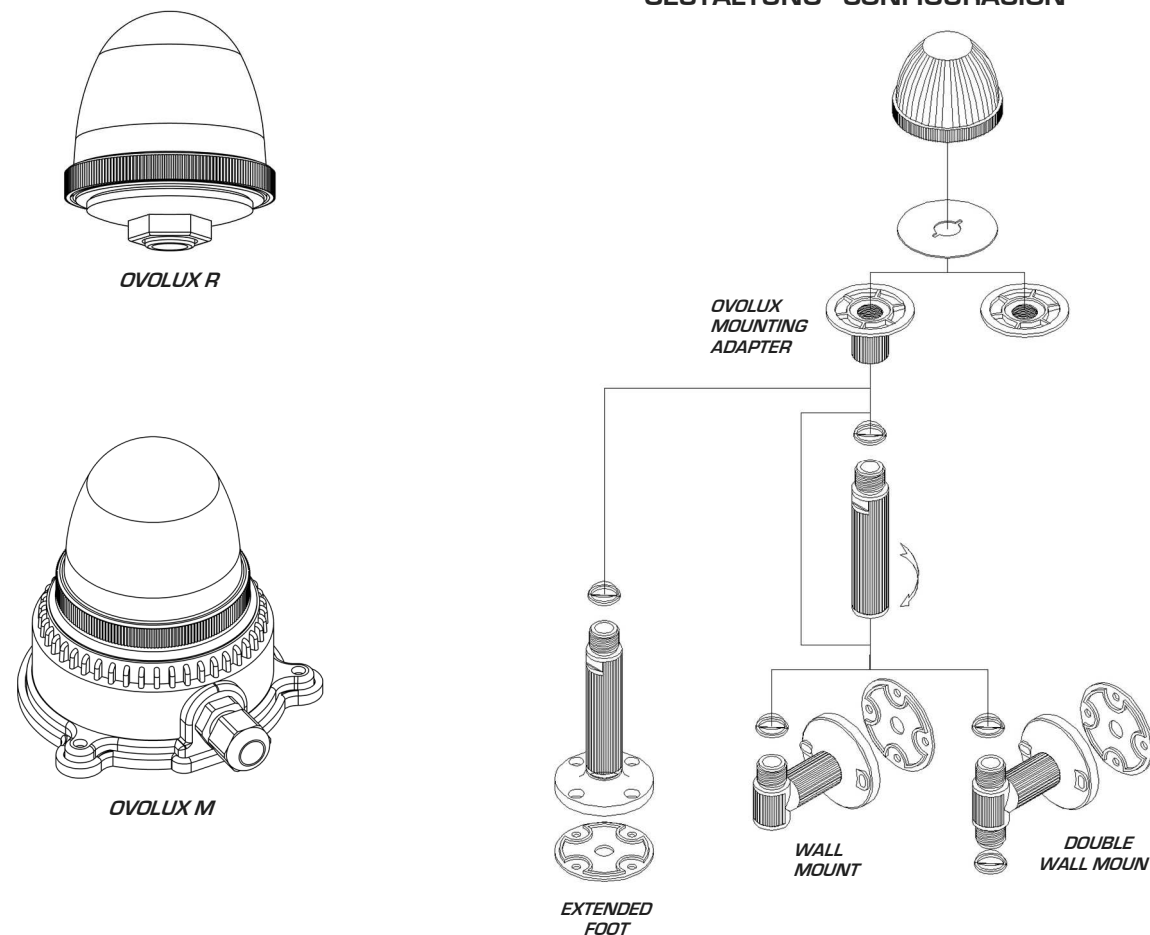
**SIRENA**

**OVOLUX**

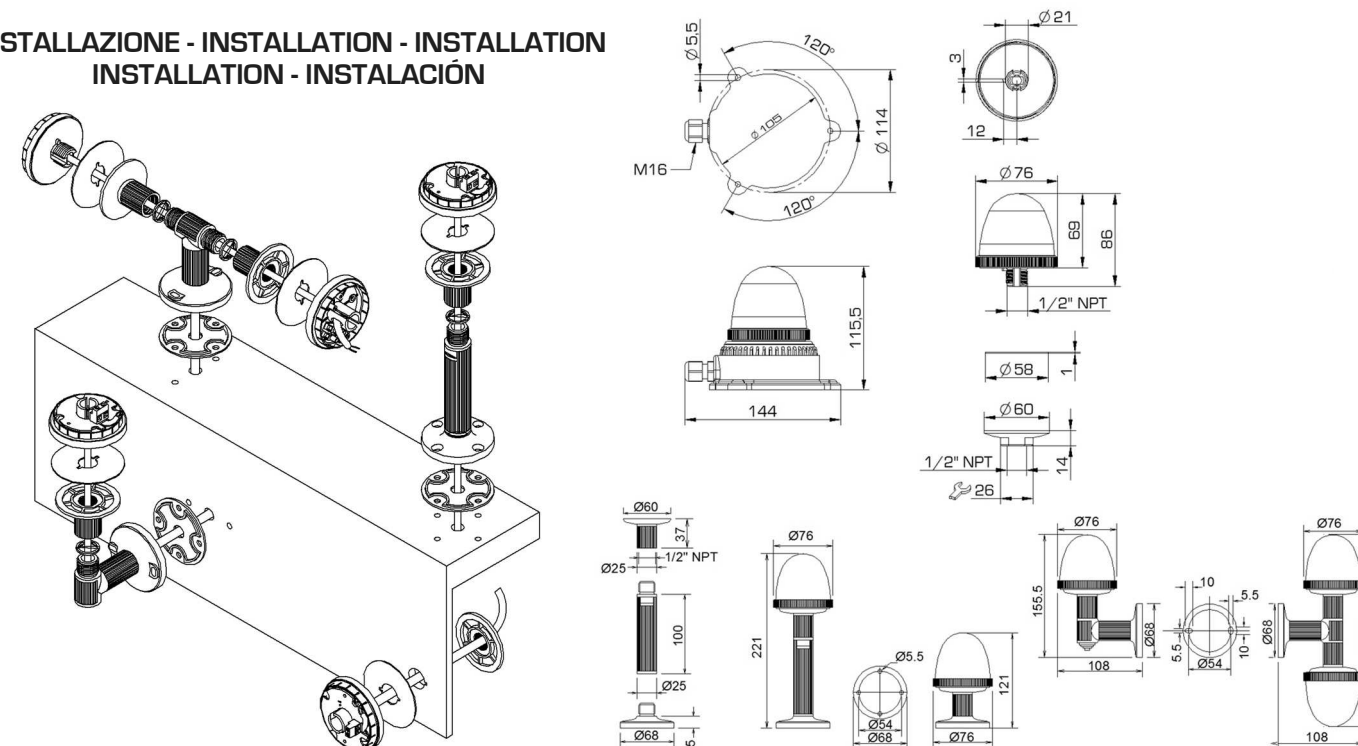
IP66

- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -  
 - INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -  
 - INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -

**CONFIGURAZIONE - CONFIGURATION - CONFIGURATION  
 GESTALTUNG - CONFIGURACIÓN**

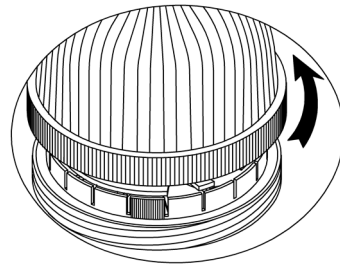


**INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION  
 INSTALLATION - INSTALACIÓN**

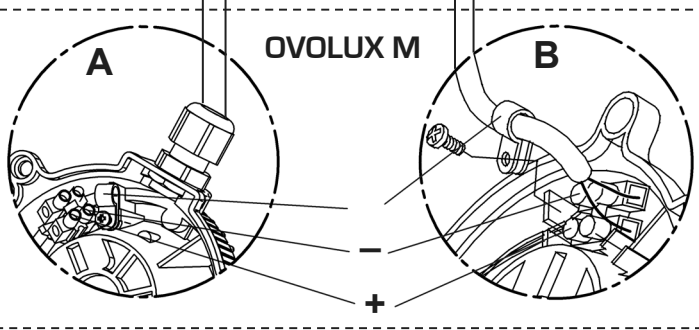
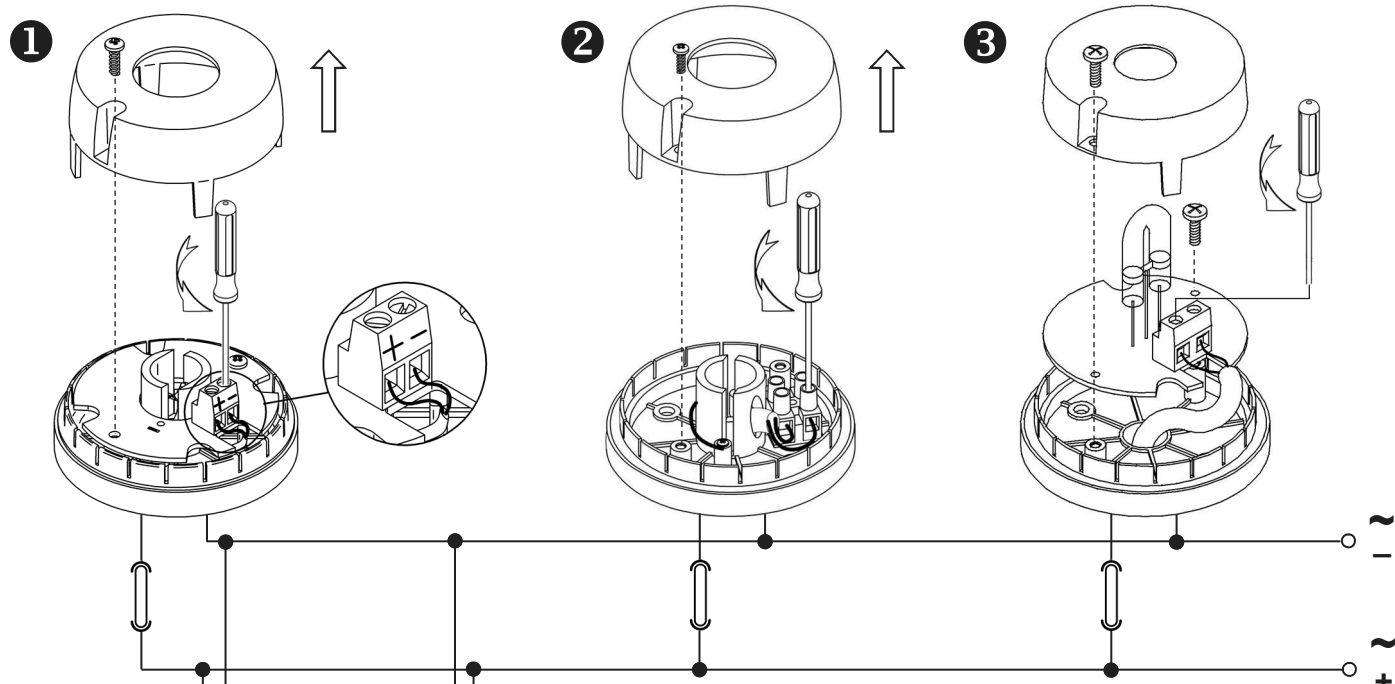


**SCHEMA DI COLLEGAMENTO - LAYOUT OF THE WIRING - SCHEMA DE RACCORDEMENT  
ANSCHLUSSPLAN - ESQUEMA DE CONEXIÓN**

- 1** = OVOLUX FLASHING
- 2** = OVOLUX STEADY
- 3** = OVOLUX X
- 4** = OVOLUX LED
- 5** = OVOLUX RGB



Per accedere alla morsettiara è necessario svitare la cupola  
Acces to the terminal block is made by unscrewing the dome  
Pour atteindre le bornier, il est nécessaire de dévisser le dôme  
Es ist nötig, die Haube zu lösen, um die Klemmleiste zu erreichen  
Para acceder a la regleta de conexión se deberá desenroscar la cúpula



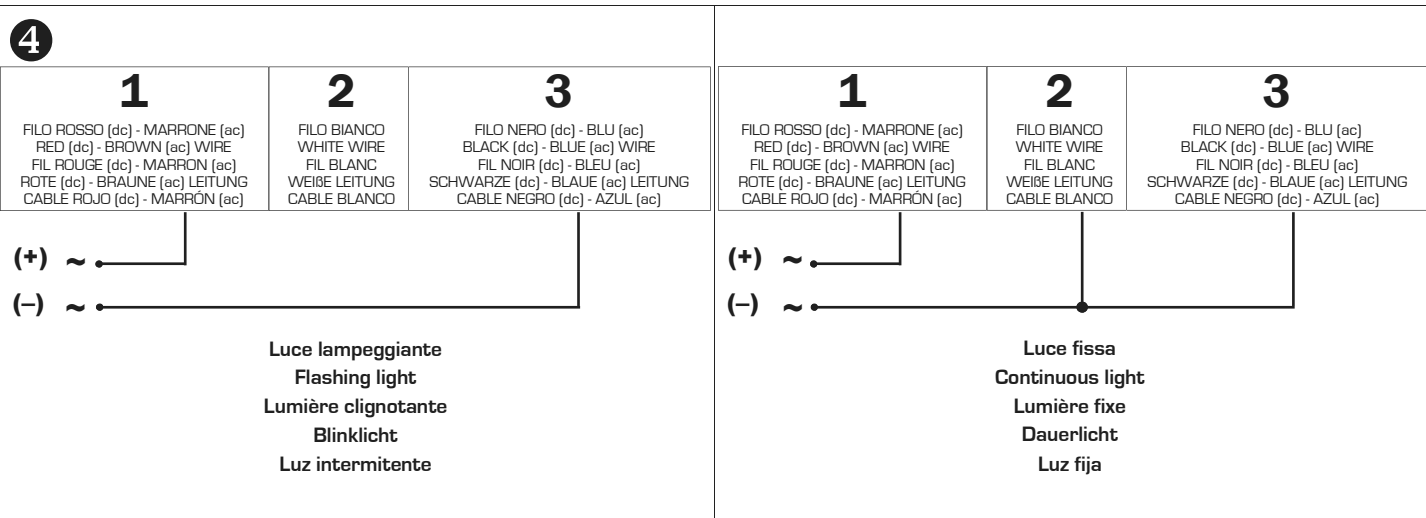
Inserire il cavo di alimentazione nel pressacavo (A) oppure forare la guarnizione di base (B) quindi utilizzare il fermacavo (C) e collegare i fili in morsettiara rispettando per i modelli in corrente continua la polarità riportate nel disegno a lato.

Insert the power supply cable into the pressure gland (A) or pierce the base gasket (B), then, use the cable clamp (C) and connect the wires to the terminal block. For the dc versions, the polarities indicated in the illustration, alongside, must be complied with.

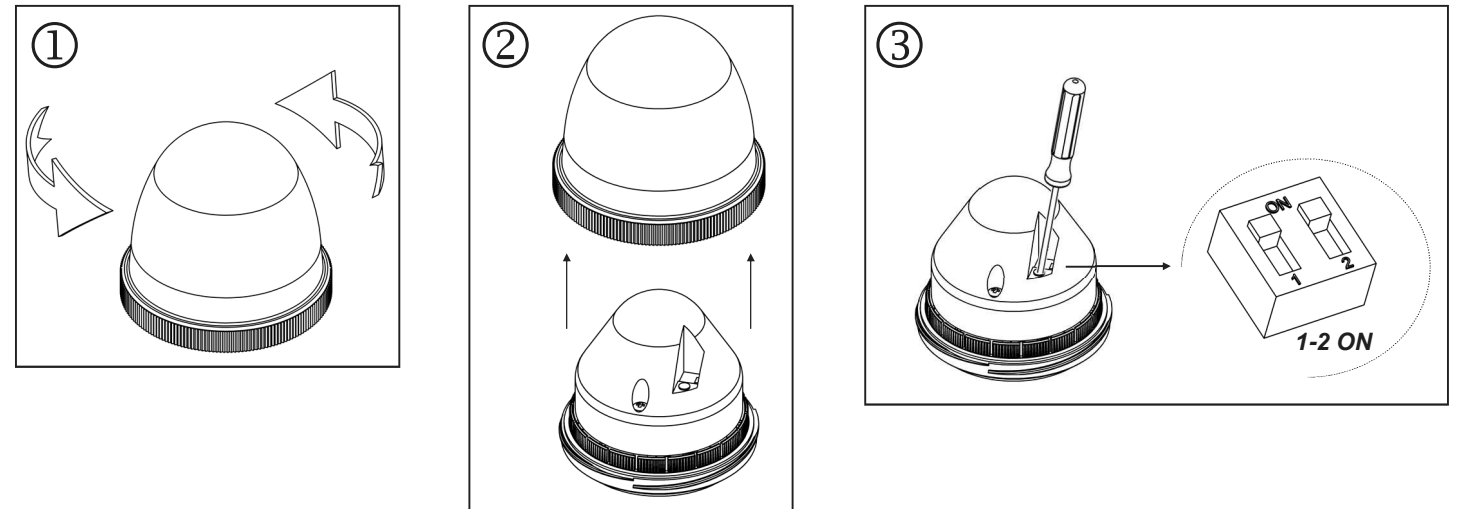
Introduire le câble d'alimentation dans le presse-étoupe (A) ou percer le joint de base (B); utiliser donc la bride du câble (C) et brancher les câbles au bornier en respectant, pour les modèles en courant continu, les polarités comme indique sur le dessin d'a cote.

Das Versorgungskabel in die Kabeldurchführung (A) einführen oder die Sockeldichtung (B) lochen, dann die Zugentlastung (C) verwenden und die Leitungen an der Klemmleiste anschließen. Für die Ausführungen in Gleichstrom sind die in der Zeichnung nebenan angegebenen Polaritäten einzuhalten.

Pasar el cable de alimentación por el prensaestopas (A) o agujerar la junta de base (B), luego emplear el pasacable (C) y conectar los cables en la regleta de conexión, respetando, en los modelos en CC, las polaridades indicadas al lado.



**INDICAZIONI PER LA VARIAZIONE DELLA MODALITA' DI LAMPEGGIO  
INDICATIONS TO CHANGE THE FLASHING MODE  
INDICATIONS POUR LA VARIATION DE LA MODALITE DE CLIGNOTEMENT  
ANGABEN FÜR DIE ÄNDERUNG DER BLINKMODALITÄT  
INDICACIONES PARA LA VARIACIÓN DEL TIPO DE DESTELLO**



La variazione della modalità di lampeggio deve avvenire in assenza di alimentazione

Change the flashing mode when power supply has been disconnected

La variation du mode de clignotement doit être effectuée en absence de courant

Die Änderung der Blitzmodalität soll nach Stromausschaltung durchgeführt sein werden

El cambio del tipo de destello tiene que realizarse en ausencia de alimentación

<b>ON</b> 1 2	1-2 OFF = LUCE FISSA 1-2 OFF = STATIC LIGHT 1-2 OFF = LUMIERE FIXE 1-2 OFF = DAUERLICHT 1-2 OFF = LUZ FJA
<b>ON</b> 1 2	1 ON - 2 OFF = MONOLAMPO circa 120 lampeggi al minuto 1 ON - 2 OFF = SINGLE FLASH approx. 120 flashes per minute 1 ON - 2 OFF = ECLAT SIMPLE 120 éclats par minute env. 1 ON - 2 OFF = EINZELBLITZ ca. 120 Blitze pro Minute 1 ON - 2 OFF = UN SOLO DESTELLO 120 destellos por minuto aproximadamente
<b>ON</b> 1 2	1 OFF - 2 ON = BILAMPO circa 90 bilampi al minuto 1 OFF - 2 ON = DOUBLE FLASH approx. 90 double flashes per minute 1 OFF - 2 ON = DOUBLE ECLAT 90 double éclats par minute env. 1 OFF - 2 ON = DOPPELBLITZ ca. 90 Doppelblitze pro Minute 1 OFF - 2 ON = DOBLE DESTELLO 90 doble destellos por minuto aproximadamente
<b>ON</b> 1 2	1-2 ON = TRILAMPO circa 140 trilampi al minuto 1-2 ON = TRIPLE FLASH approx. 140 triple flashes per minute 1-2 ON = TRIPLE ECLAT 140 triples éclats par minute env. 1-2 ON = DREIBLITZ ca. 140 Dreiblitz pro Minute 1-2 ON = TRIPLE DESTELLO 140 triple destellos por minuto aproximadamente

**5**

	FILO VERDE GREEN WIRE FIL VERT GRÜN LEITUNG CABLE VERDE	FILO ARANCIONE ORANGE WIRE FIL ORANGE ORANGE LEITUNG CABLE NARANJA	FILO ROSSO RED WIRE FIL ROUGE ROTE LEITUNG CABLE ROJO	FILO NERO BLACK WIRE FIL NOIR SCHWARZE LEITUNG CABLE NEGRO
VERDE/GREEN/VERT/ GRÜN/VERDE	[ + ]			[ - ]
AMBRA/AMBER/ ORANGE/AMBER/ AMBAR		[ + ]		[ - ]
ROSSO/RED/ROUGE/ ROT/ROJO			[ + ]	[ - ]
GIALLO/YELLOW/ JAUNE/GELB/ AMARILLO	[ + ]	[ + ]		[ - ]
BLU/BLUE/BLEU/ BLAU/AZUL	[ + ]		[ + ]	[ - ]
MAGENTA/MAGENTA/ MAGENTA/MAGENTA/ MAGENTA		[ + ]	[ + ]	[ - ]
BIANCO/WHITE/ BLANC/WEIß/BLANCO	[ + ]	[ + ]	[ + ]	[ - ]

FUSIBILE DI PROTEZIONE	Utilizzare fusibili ritardati dimensionati a seconda della tensione di alimentazione
FUSE WIRE PROTECTION	The size of the time lag fuse wires must be according to the voltage power supply
FUSIBLE DE PROTECTION	Utiliser des fusibles retardés dimensionnés selon la tension d'alimentation
SCHUTZSICHERUNG	Träge Sicherungen verwenden, die nach der Versorgungsspannung zu bemessen sind
FUSIBLE DE PROTECCIÓN	Emplear fusibles de retardos dimensionados según el voltaje de alimentación